

Low

High

EDWARD ELGAR'S

7 LIEDER.

1. **LIKE TO THE DAMASK ROSE.**
(Gleich wie der roten Rose Pracht)
2. **QUEEN MARY'S SONG.**
(Maria Stuart's Lied zur Laute)
3. **A SONG OF AUTUMN.**
(Herbstlied)
4. **THE POET'S LIFE.**
(Dichterleben)
5. **THRO' THE LONG DAYS.**
(Tage und Jahre gehen)
6. **RONDEL.**
7. **THE SHEPHERD'S SONG**
(Des Schäfer's Lied)

COPYRIGHT.

Price 4/- net.

**ASCHERBERG,
HOPWOOD & CREW, LTD.**
16, MORTIMER STREET, LONDON, W. 1.

(FOR COLONIAL & FOREIGN AGENTS SEE BACK PAGE)

PRINTED IN ENGLAND.

Milsom's
of
Bath.

EDWARD ELGAR'S

7

* LIEDER *

		PAGE
1. Like to the Damask Rose.....	Words by SIMON WASTELL.....	2
<i>(Gleich wie der roten Rose Pracht)</i>	<i>(1560-1635)</i>	
2. Queen Mary's Song.....	LORD TENNYSON.....	8
<i>(Maria Stuart's Lied zur Laute)</i>	<i>By permission of Messrs. MACMILLAN & CO</i>	
3. A Song of Autumn.....	A. LINDSAY GORDON.....	14
<i>(Herbst Lied)</i>	<i>By permission of A. H. MASSINA & CO</i>	
4. The Poet's Life.....	ELLEN BURROUGHS.....	20
<i>(Dichterleben)</i>	<i>From Scribner's Magazine, by permission.</i>	
5. Through the long Days.....	COL. JOHN HAY.....	26
<i>(Tage und Jahre gehen)</i>	<i>By permission of Messrs. J. & R. MAXWELL.</i>	
6. Rondel.....	LONGFELLOW.....	30
	<i>From a Rondel by FROISSART.</i>	
7. The Shepherd's Song.....	BARRY PAIN.....	35
<i>(Des Schäfer's Lied)</i>	<i>By permission of Messrs. HENRY & CO</i>	

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

Price each..... net 2/-

— " — Compl. 1 Vol. — " — 4/-

ASCHERBERG, HOPWOOD & CREW, LTD

16, Mortimer Street, Regent Street,
LONDON, W. 1.

LIKE TO THE DAMASK ROSE.

Gleich wie der roten Rose Pracht.

WORDS BY SIMON WASTELL (1560-1635)

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Allegro.

Piano. *frisoluto*

affrettando *cresc.*

Like to the da-mask rose you see, Or like a blos-som
Gleich wie der ro-ten Ro-se Pracht, Und gleich der Blüt' die am

marcato *cresc.*

p *cresc.*

on a tree, Or like a dain-ty flow'r of May, Or
Zwei-ge lacht, Gleich wie die Blu-me bei dem Hag, Gleich

p *cresc.*

like the morn-ing of the day, Or like the sun, or like the
 wie der Mor-gen von dem Tag, Gleich wie die Sonn', dem Schatten

f *allargando* *p*

colla voce *f* *p*

shade, Or like the gourd which Jo - - nas
 gleich, Und wie die Wel - - le auf dem

cresc. e stringendo *f* *ff*

cresc. e stringendo *f*

had, E'en such is man— whose thread is
 Teich: So, Mensch, bist du, dess Fa - - den

dim. e rit. *p* *tranquillo*

colla voce *p* *tranquillo*

spun, Drawn out and cut, and so is
 spann der Par - - ze Hand, dess Zeit ver -

rit. dolce

colla voce

più lento *p*

done. The rose withers, the blossom blast-eth,
 ran. Die Ro - se stirbt, die Blüt' nicht wei - let,

più lento

pp rit. *v* *mf* *stringendo*

The flower fades, the morning hast-eth, The sun sets, the
 Die Blu - me welkt, der Mor - gen ei - let, Die Son - ne sinkt, der

pp colla voce *stringendo* *mf*

p *ad lib.* *pp*

shad - ow flies, The gourd con-sumes - the man he
 Schat - ten flieht, Die Wel - le schmilzt, der Mensch ver -

pp

dies!
 geht.

pp *f* *sf*

mf affrettando

Like to the grass that's
Gleich wie des Gra - ses

new - ly sprung, Or like a tale that's new be - gun, Or
neu - es Blatt, Der Tat gleich, die be - gon - nen hat, Und

like a bird that's here to - day, Or like the pearl-ed dew of
gleich dem Vo - gel auf der Au, Dem Tro - pfen gleich von Mai-en-

May, — Or like an hour, — or like a span, — Or like the
tau, — Der Span - ne Zeit, — der Stun - de gleich, — Des Schwanes

dolciss. 8 *dim. e rit.*

sing - - - ing of a swan, E'en such is
 Sin - - - gen auf dem Teich: So, Mensch, bist

colla voce *p*

p tranquillo *pp* *v*

man - who lives by breath, Is
 du: dess Feu - - - er sprüht, Dess

rit. *v* *dolce* *pp*

here, now there, in life and
 Feu - - - er sinkt, bis es ver -

colla voce

più lento *v*

death. The grass withers, the tale is end - ed,
 glüht. Das Gras ist welk, die Tat be-gan - gen,

più lento *p*

7

pp rit. *cresc.* *a tempo* *stringendo e*

The bird is flown, the dew's ascend-ed; The hour is short, the
 Der Vo-gel stumm, der Tau ver-gan-gen, Die Spann ist kurz, die

pp rit. *colla voce* *a tempo* *stringendo e*

cresc. molto *presto*

span not long; The hour is short, the span not long; The
 Stund' nicht lang, Die Spann' ist kurz, die Stund' nicht lang, Der

cresc. molto *presto*

ff rit. *ad lib.* *a tempo*

swan's near death, — Man's life — is done!
 Schwan — er stirbt; — Der Mensch ver — geht!

ff colla voce *p* *pp*

ff *sf* *ffz*

QUEEN MARY'S SONG.

Maria Stuart's Lied zur Laute.

WORDS BY LORD TENNYSON.

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Moderato.

Voice.

Legato e dolce

Piano.

p

cresc.

Leg. * *Leg.* * *Leg. simile*

p

Hap - less
Glück - los

dim. *pp*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* *

doom of wo - man hap - py in be - troth - ing,
Schick - sal des Wei - bes, Glück - lich nur im Wäh - nen,

con Ped.

cantabile

Beau - ty pass - es
Schön - heit schwin - det

like — a breath and love is lost in loath - - -
wie — ein Hauch Und Lieb' ver - geht in Trä - - -

ing: — Low! — my lute:
nen: — Leis'; — mein Spiel!

p

espress. cresc.

*Ad. ** *Ad. * simile*

poco accel.

molto espress.

Speak
Tön'

rit.

lento *poco rit.*

low, speak low, my lute, but say the world is no
 leis, o leis, mein Spiel, doch sag der Welt mein Seh

pp

thing.
 nen.

Tempo I.

pp * simile

pp *a piacere*

Low! lute,
 Sanft! Laute,

pp *colla voce*

low!
 sanft!

a tempo *sf*

pp

Tempo I.

p

Love will ho - ver round the flowers when they first a -
 Lie - be schützt die zar - ten Kei - me, Wenn sie Wur - zel

p

led. * *simile*

wak - - en;
 fas - - sen;

cantabile

Love will fly the fall - en leaf, and not be o - ver -
 Lie - beflicht die wel - ken Blü - ten, Wenn Farb' und Le - ben

tak - - en;
 blas - - sen;

p
 Low, my lute!
 Leis, mein Spiel!

pp *cresc. e accel.*

led * *simile*

dim.

Piu lento.

O low, O low my lute! we fade and
 Tön' leis, o leis, mein Spiel! Ver-welkt sind

ritard.

are for - sak - - en, and are for - sak - -
 wir ver - las - - sen, Sind wir ver - las - -

molto cresc. *f*

molto cresc. *f* *colla voce*

en, we fade and are for - sak - - en.
sen, Ver - welkt sind wir ver - las - - sen.

dim. *p rit.* *espress.*
dim. *p rit.* *a tempo*

led * *simile*

cresc.

Low; dear lute, low!
Sanft, o Lau - te, sanft!

rit. *colla voce* *a tempo*

fp *pp*

led *

A SONG OF AUTUMN.

Herbstlied.

WORDS BY ADAM LINDSAY GORDON.

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Poco Allegretto.

Voice.

Piano.

poco rit.

a tempo

mf

"Where shall we go for our gar - lands glad At the
Wo soll ich pflü - cken den Blu - men - strauss, Wenn der

fall - ing of the year When the
Herbst zieht in das Land, Wenn die

pp

Ad. *

cresc.

burnt - up banks are yel - low and sad When the
dür - ren Blät - ter gelb sind und kraus, Und der

cresc.

boughs are yel - low and sere? When the
Bü - sche Grün ver - schwand? Und der

dim. *v* *p*

p *dim.* *pp*

rit.

boughs are yel - low and sere?
Bü - sche Grün ver - schwand?

colla voce *cresc.*

mf a tempo

Where are the old ones that once we had And
 Wo sind die einst schmück-ten un - ser Haus, Und

mf a tempo

cresc.

when are the new ones near?
 wann sind die neu - en zur Hand?

cresc.

sf

sf

f cantabile

What shall we do for our gar - lands glad At the
 Wo soll ich pflü - cken den Blu - men - strauss, Wenn der

cantabile

dim.

dim.

Ed. *

p

fall - ing, At the
 Herbst - zieht, Wenn der

dim.

pp

p

ad lib.

fall - - - ing of the year?
Herbst - - - zieht in das Land?

pp colla voce

a tempo

pp *mf* *poco rit.*

ad *

a tempo
poco agitato

"Child! can I tell where the gar - lands go? Can I
„Kind! kann ich sa - gen wo Blu - men blüh'n? Wo - hin

pp a tempo

say where the lost leaves veer? On the
Blatt, wo - hin Blü - te schwand? Ob sie

cresc. *v*

brown - burnt banks, when the wild winds blow When they
 fie - len un - ter der Son - ne Glüh'n, Ob die

cresc.

ff *allargando* *v* *rit.*

drift thro' the dead - wood - drear? When they
 Win - de sie streu - ten in's Land? Ob der

ff *dim.* *rit.*

Ed. *

dim. molto *p*

drift thro' the dead - wood - drear?
 Wind sie wohl streu - te in's Land?

pp *colla parte*

a tempo *mf* *cresc. molto* *v*

Girl! when the gar - lands of next year glow
 Früh - ling bringt Blu - men für dich, mein Kind,

a tempo *cresc. molto*

You may gath-er a-gain, my dear; But
 Pflü-cke sie mit der weis-sen Hand; Doch

largamente e cantabile
 I go where the last year's lost leaves go At the fall-ing of the
 ich, ich wer-de ruh'n, wo die Blät-ter sind, Wenn der Herbst zieht in das

ten. *ff* *allarg.*

largamente *ff* *colla voce*

a tempo
 year, At the fall-ing of the
 Land, Wenn der Herbst zieht in das

p rit.

a tempo *stringendo* *p* *colla voce*

year."
 Land."

pp *lento* *rit.*

THE POET'S LIFE.

Dichterleben.

WORDS BY ELLEN BURROUGHS.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

Deutsche Worte von Ed. Sachs.

Allegro moderato.

Voice.

Piano.

Voice. *Allegro moderato.*
 Piano. *f*
dim.
p
a tempo
dim. e rit.
pp
 sang, — so light of heart was he, A song — that thrilled with
 sang, — die Wei - se klang so hell, — Ein Lied, — das Freu - de
Red. * *Red.* * *Red.* *

poco rit.

joy in ev' - ry word: It
barg in je - dem Wort: Es

colla voce

a tempo

cresc.

qui - - ver'd with ec - stat - ic me - lo - dy; It
strömt aus sei - nem ju - gend - fri - schen Quell; Als

cresc.

cresc.

laughed as sun - shine laughs up - on the sea; It
lacht' die Son - ne ü - bers Was - ser hell; Als

rit. e dim.

v p

f

rit. e dim.

ped. * *ped.* *

a tempo

caught a mea - sure from each lilt - - ing bird;
klän - - ge Vo - gel - sang aus grü - - nem Ort;

p a tempo

But, though the song rang out exultant-ly, The
 Doch, ob das Lied auch seinen Busen schwell', Die

mf *f* *dim.* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* *

world pass'd by, with heavy step and loud, None heed-ing,
 Welt ging ach-tungs-los vor-bei und laut, Und Kei-ner

rit. *a tempo* *p*

p *colla voce* *a tempo* *p*

save that, part-ed from the crowd, Two lo-vers
 hört es ab-seits nur und traut Ein lie-bend

pp *rit.* *ad lib.* *pp*

pp *colla voce* *accel.* *colla voce* *pp*

ped. * *ped.* *

heard.
 Paar.

a tempo *poco marcato* *pp*

ped. * *ped.* *

p There fell a day when sud - den
Da kam ein Tag mit tie - fem

poco rit. *a tempo*

p rit. e dim. *a tempo*
sor - row smote The po - et's life. Un -
Lei - de ringt Des Dich - ter's Herz. Es

pp rit. e dim.

Red. *

cresc. molto e stringendo
he - rald - ed it came, Blott - ing the sun - touch'd
kam mit Stür - mes - weh'n. Trä - nen be - streu'n das

cresc. molto e stringendo

Red. * *Red.* * *Red.* *

sempre cresc. *rit.* *f*
page where - on he wrote His gold - en song. Ah!
Blatt, wo - rauf er singt Sein gold' - nes Lied. Ach

cresc. *rit.*

Red. * *Red.* * *Red.* *

a tempo

then, from all from all re - mote, — He sang the grief that had nor
dann, von Schmerzen heiss um - ringt, — Schickt er sein sehn-suchts-vo-l-les

f a tempo

f

ped. * *ped.* * *ped.* *

dim. *v*

hope nor name In God's ear on - ly, In
Hül - fe-fleh'n Zum Thron des Schöp - fers, Zum

p *dim.*

rit. e dim. *più lento*

God's ear on - - ly; But one sob - - bing
Thron des Schöp - - fers. Ein Seuf - - zer nur

colla voce *pp più lento*

v cresc.

note — Reached the world's heart, — And
dringt — In der Welt Herz, — und

accel. e cresc.

swift - ly, swift - ly, in the wake Of bit - ter - ness and pas - sion and
 strah - lend, durch der Schmer - zen Nacht, Da ist sein Ruhm und Na - me er -

accel. e cresc.

rit. *ff* *Grandioso.*

heart - - break, - - There fol - low'd fame; - -
 wacht - - Und - - ist in je - dem Mund, - -

Tempo I.

f rit. *ff*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

tutta forza largamente

One sobbing note reach'd the world's heart, There fol - low'd fame - - and
 Ein Seuf - zer kam in der Welt Herz Und sein Nam' - - und

colla voce

p. *Red.* * *Red.* *

accel *rit.*

swift - ly, swift - ly there fol - low'd fame.
 Ruhm ist in je - - dem Mund.

accel. *rit.*

Red. *

THROUGH THE LONG DAYS.

Tage und Jahre gehen.

* WORDS BY COL. JOHN HAY.
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.
(Op. 16. No. 2.)

Poco lento. (M.M. ♩ = 66.)

Voice. *p* Through the long days and years
Ta - ge und Jah - re geh'n,

Piano. *p* *mf* *pp*

cresc. What will my lov'd one be, Part - ed from me?
Wo wird mein Lieb wohl sein, Fremd und al - lein?

Through the long days and years. —
Ta - ge und Jah - re geh'n. —

mf

Ad. *

* By permission of Messrs. J. & R. Maxwell.

cresc.

Al - ways as then she was Love - - li - est,
Je - dem ein Glück sie war, Lieb - - lich und

p

cresc.

*

poco rit.

bright - - est, best, Bless - ing and blest,
gut und rein, Wie Son - nen - schein.

mf

p

Ped.

*

poco rit.

Al - ways as then she was.
Je - dem ein Glück sie war.

pp

cresc.

pp molto espress.

Nev - er on earth a - gain
 Nie mehr auf die - - ser Welt

mf *pp*

Red. *

cresc.

Shall I be - fore her stand, Touch lip or
 Wër - de ich vor ihr steh'n, In's Aug' ihr

pp *dim.*

cresc. *rit.*

hand. Nev - er on earth a - gain.
 seh'n. Nie mehr auf die - - ser Welt.

dim. *rit.*

a tempo
p

But, while my dar - ling lives, Peace - ful I jour - ney on,
Wandr' ich auch weit von hier, Lebt doch ihr Bild al - lein

p a tempo *cresc.*

f *pp* *rit.*

Not quite a - lone, Not while my dar - ling lives, -
Im Her - zen mein. Lebt doch ihr Bild al - lein.

f *pp* *rit.*

Red. *pp*

lento

While my dar - - ling lives. -
In dem Her - - zen mein. -

colla voce *cresc.* *p* *rit.*

Red. * *Red.* * *Red.* * * *Red.* *

RONDEL.

WORDS BY LONGFELLOW.

From a Rondel by Froissart.
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR.

(Op. 16. N^o 3.)

Allegretto scherzando.

Voice.

Piano.

Love, love, what
Lieb', Lieb', was

wilt thou with this heart, this heart of mine?
willst du Mit dem Herz, dem Her - zen mein?

pp

Nought see I sure or fixed in thee!
 Nicht kenn' ich dich, Noch dein Be - gehri

pp

I do not know thee, nor what deeds are thine:
 Nichts scheint mir fest in dir, Noch klar zu sein:

cresc.

poco rit. mf Love, what wilt thou
 Lieb', was willst du

a tempo

colla parte *a tempo*

with this heart, this heart of mine?
 Mit dem Herz, dem Her - zen mein?

pp

Nought see I fixed or sure in thee,
Nicht kenn' ich dich, Noch dein Be - gehr!

pp

cresc. poco rit.

Nought see I fixed or sure fixed in thee!
Nicht kenn' ich dich Noch dein Be - gehr!

f colla parte

mf

p poco stringendo

Shall I be or
Blei - - - be ich mute, stumm, or soll

pp

vows with prayers com - bine?
lie - be - voll ich sein?

Ye who are blessed in
Ihr, die ihr liebt, Lasst

lov - ing, tell it me:
mich nicht zwei - feln mehr:

poco rit. \checkmark

poco rit.

Love, what wilt thou
Lieb', was willst du

a tempo \checkmark *p*

p

with this heart, this heart of mine?
Mit dem Herz, dem Her - zen mein?

pp

Nought see I per - ma - nent or sure in thee, —
 Nicht kenn' ich stand - haft dich, Noch dein Be - gehr, —

Nought see I per - ma - nent or sure in thee: —
 Nicht kenn' ich stand - haft dich, Noch dein Be - gehr, —

f *allargando*

Love, Love,
 Lieb', Lieb',

rit.

— what wilt thou with this heart of mine?
 — Was willst du mit dem Herzen mein?

colla voce

THE SHEPHERD'S SONG.

Des Schäfer's Lied.

WORDS BY BARRY PAIN.
Deutsche Worte von Ed. Sachs.

MUSIC BY EDWARD ELGAR

Allegretto.

Voice.

Piano.

pp dolce

con Ped.

P

Down the dust-y road to - geth-er Home-ward pass the hur-rying sheep,
Auf dem lan-gen Wäg, der stäu-bet, Heim die Her-de Scha-fe eilt,

cresc. *rit.* *a tempo* *rit.*

Stu - pid with the sum-mer wea-ther, Too much grass and too much sleep,
Von der Som-mer-sonn' be - täu - bet, Von der Weid' wo sie ge - weilt,

cresc. *rit.* *a tempo* *rit.*

mf *allargando* *p* *rit.*

I, their shep-herd, sing to thee That sum - - mer is a joy to me.
 Ich, dein Schä-fer, sin - ge dir: Der Som - - mer ist ein' Freu-de mir.

mf *colla voce*

p

Down the shore rolled waves all cream-y
 An das U - fer schlu - gen schäumend

a tempo

cresc. *rit.* *v*

With the flecked surf yes - ter-night; I swam far out in star-light dreamy,
 Weiss - ge - krön - te Wel - len an; Ich schwamm hinaus, die Nacht lag träu-mend,

cresc. *rit.*

a tempo *rit.* *v* *mf* *allargando* *p*

In moving wa-ters cool and bright, I, the shepherd, sing to thee: I
 Als sie sich ii - ber's Was-ser spann; Ich, dein Schä-fer, sin - ge dir: Die

mf

rit.

love the strong life of the sea.
See ist ei - ne Freu-de mir.

colla voce

cresc.

p

And up - on the hill - side grow - ing
Auf der blum' - gen Ber - ges - hal - de,

dim.

p

p

Where the fat sheep dozed in shade, Bright red
Wo die Her - de schla - - fend lag, Fand ich

p

cresc.

pop - pies I found blow - - ing, Drow - sy,
bei dem Saum vom Wal - - de Ro - te

cresc.

tall and loose - ly made, I, the
Ro - sen an dem Hag; Ich, dein

cresc. molto *f*

shep - herd, sing to thee largamente rit. e dim.
Schä - fer sin - ge dir: How fair the bright red pop - pies
Wie rot die Ro - sen leuch - ten

colla voce *rit. e dim.*

be. a tempo
mir.

p a tempo *dim.*

pp
To the red - tiled home - stead bending Winds the road, so white and long
Nach der trau - ten Hüt - te wen - det Sich der Weg, so lang und weiss,

pp

cresc. *rit.* *a tempo cresc.* *rit.*

Day and work are near their end - ing Sleep and dreams will end my song,
 Tag und Ar - beit sind vol - len - det, Bald naht sich der Schlummer leis!

rit. *a tempo cresc.* *rit.*

allargando *poco rit.* *f* *lento*

I, the shepherd, sing to thee; In the dream-time an - swer, an - swer
 Ich, dein Schä - fer, sin - ge dir: In dem Trau - me träume träum' von

mf *colla voce* *f* *lento*

rit. *pp* *molto rit.*

me, In the dream-time an - swer, an - swer
 mir, In dem Trau - me träume träum' von

a tempo *p* *pp* *colla voce*

me.
mir

ppp